

Cómo prepararse para su endoscopia digestiva alta (EGD, en inglés)

Fecha y hora de llegada para el examen: _____

Nota: Las horas de llegada y del procedimiento NO aparecen en el portal del paciente (Patient Gateway). Por favor, use esta hora.

El examen será realizado por el Dr. _____

 Brigham and Women's Hospital
Outpatient Endoscopy Center
(Centro de Endoscopia)
75 Francis Street
Edificio Amory, 2.º piso
Boston, MA 02115

 Brigham and Women's Hospital
Outpatient Endoscopy Center (Centro
de Endoscopias Ambulatorias)
850 Boylston Street (Route 9)
2.º piso, Suite 202
Chestnut Hill, MA 02467

CANCELACIÓN

La programación de procedimientos requiere una coordinación cuidadosa entre el personal, los médicos y el hospital. Para evitar demoras, es importante que usted cumpla con el horario. Si tiene que cambiar o cancelar la cita, llámenos al menos **3 días antes del procedimiento** al (617) 732-7426. Gracias por su ayuda y consideración.

Esta guía le explica cómo prepararse para que podamos hacerle el mejor examen posible. Complete todos los pasos de esta guía para que se le pueda hacer la endoscopia digestiva alta ("upper endoscopy" o EGD) el día programado.

Esta guía incluye:

- Lista de las tareas que debe completar antes de programar su procedimiento
- Instrucciones de preparación

Lea todas las instrucciones al menos dos semanas antes de su examen.

Estas instrucciones también están en
<https://www.brighamandwomens.org/prep>

¿Qué es una endoscopia digestiva alta?

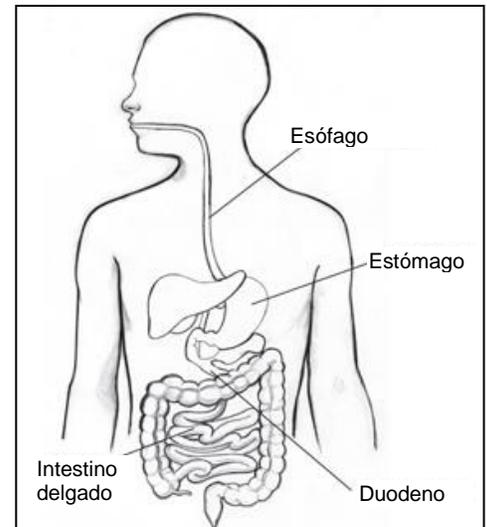
La endoscopia digestiva alta (“upper endoscopy,” en inglés) es un examen en el que se utiliza un instrumento llamado endoscopio para examinar el interior del esófago, el estómago y la primera parte del intestino delgado, llamado duodeno. Este examen también se conoce comúnmente como EGD. Algunas de las razones por las cuales se hace este examen son las siguientes:

- dificultad para tragar
- náuseas o vómitos
- dolor en el pecho o el abdomen
- sangrado
- úlceras
- dolor en el pecho

Durante esta prueba, le colocarán por la boca un tubo delgado, largo y flexible

llamado endoscopio. El médico puede ver el interior del esófago, el estómago y el duodeno mirando imágenes que se proyectan en una pantalla. El endoscopio permite que el médico:

- vea anomalías como inflamación o sangrado;
- tome muestras (llamadas biopsias) de cualquier parte anormal;
- detenga el sangrado;
- extraiga pólipos.



Información importante de contacto

- Si tiene preguntas para la enfermera acerca del procedimiento o la preparación, puede llamar al 617-525-6814 de lunes a viernes (excepto en días feriados) de 8:00 a. m. a 4:30 p. m.
- De lunes a viernes después de las 4:30 p. m. o en fines de semana o días feriados, llame al **617-732-7426** y **elija la opción 2**.
- Si por algún motivo necesita cambiar la fecha de su examen, llame al **617-732-7426**.
- Si necesita asistencia médica de inmediato, llame al **911** o vaya a la **sala de emergencias** más cercana.

Lo que usted debe hacer antes de la endoscopia digestiva alta

Una semana antes de la endoscopia digestiva alta (EGD)

- Actualice su información de registro llamando al 866-489-4056.
- Llame a su compañía de seguros para averiguar si cubre una endoscopia digestiva alta (EGD). Si su compañía de seguros requiere un referimiento, comuníquese con su médico de atención primaria y pídale que lo envíe por fax al 857-282-5652.
- Si tiene cualquier pregunta sobre el procedimiento o la preparación, llame a la enfermera de endoscopia al **617-525-6814**.

Medicamentos

- Si tiene diabetes, consulte con su médico cómo tomar su insulina o sus otros medicamentos para la diabetes antes del procedimiento.
- Si toma un anticoagulante (como Coumadin, Plavix, Pradaxa o Lovenox), consulte con su médico si debe dejar de tomarlo antes de la endoscopia digestiva alta (EGD). Si su médico le recomienda que **no** deje de tomar estos medicamentos antes de su endoscopia digestiva alta (EGD), llame al 617-525-6814 y dígaselo a la enfermera de triaje de endoscopia.

Transporte

- Para su seguridad, después del examen no se le permitirá que conduzca ni que tome un servicio de transporte solo(a) (por ejemplo, taxi, Uber o Lyft). Sea cual sea el medio de transporte que use, deberá hacer arreglos para que un adulto responsable lo(a) acompañe al salir del Centro de Endoscopia. Si no hace arreglos de transporte adecuados, el procedimiento no se podrá realizar con sedación.
- Tenga presente que el Centro de Endoscopia de 75 Francis Street cierra a las 6 p. m., y el de 850 Boylston Street cierra a las 4:30 p. m. Asegúrese de que la persona que lo lleve a su casa esté disponible antes de la hora de cierre.

Qué llevar a su endoscopia digestiva alta (EGD)

- Nombre y número de teléfono de la persona que lo(a) llevará a su casa. Una vez que se la llame, esta persona debe estar disponible para recogerlo(a) dentro de los 30 minutos siguientes.
- Identificación con foto
- NO traiga joyas, salvo anillos de boda.

Cuando la endoscopia digestiva alta (EGD) termine

- Generalmente, después de llegar, los pacientes pasan de 2 a 3 horas en la Unidad de Endoscopia. Tratamos de empezar todos los exámenes a tiempo, pero en la atención médica a veces ocurren demoras inesperadas.
- Después del procedimiento, no podrá conducir ni beber alcohol durante 12 horas.

Instrucciones de preparación para una endoscopia digestiva

Dos semanas antes del procedimiento

- Si toma Plavix, Coumadin o cualquier otro medicamento anticoagulante, antes del procedimiento pregúntele al médico que se los recetó qué hacer con estos medicamentos.
- Si tiene diabetes, pregúntele al médico cómo tomar su medicación para evitar un nivel bajo de azúcar en la sangre.

La mañana del procedimiento

- **NO COMA NADA DESPUÉS DE LA MEDIANOCHE. BEBA SÓLO LÍQUIDOS TRANSPARENTES, luego ABSOLUTAMENTE NADA POR LA BOCA EN LAS 4 HORAS PREVIAS AL PROCEDIMIENTO. Esto incluye no mascar chicle ni comer caramelos duros 4 horas antes del procedimiento.**
- Puede beber líquidos transparentes hasta 4 horas antes del procedimiento. Ejemplos de líquidos transparentes son: agua, té, café (sin leche ni crema), ciertos refrescos, jugos transparentes, popsicles y JELL-O. **NO TOME NINGÚN LÍQUIDO DE COLOR ROJO.**
- El día del procedimiento, a menos que su médico le indique algo diferente, usted debe tomar sus medicamentos habituales con un sorbo pequeño de agua. Salvo esta excepción, **USTED NO DEBE COMER NI BEBER NADA POR BOCA DURANTE LAS 4 HORAS ANTES DEL PROCEDIMIENTO.** De lo contrario, el procedimiento será **CANCELADO.**
- Para que el procedimiento se pueda realizar, debe hacer arreglos para que un adulto se encuentre con usted en el Centro de Endoscopia y lo(a) lleve a su casa o lo(a) acompañe en un taxi o en transporte público. Esta persona debe tener un horario flexible, ya que los procedimientos a veces se llevan más tiempo de lo previsto. **No le podrán dar el alta del Centro de Endoscopia hasta que llegue la persona que lo(a) llevará o acompañará a su casa.**